Porównanie tłumaczeń Mądrości 11:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | albo specjalnie stworzyć nieznane gatunki złowrogich bestii, które zioną ognistym tchnieniem, z hukiem buchają kłębami dymu, lub oczyma miotają przeraźliwe iskry. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | a nawet stworzyć nowe złowrogie bestie, co zioną ogniem, z hukiem buchają kłębami dymu, oczyma miotają błyskawice. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | чи новостворених невідомих звірів повних гніву, чи які видають подихи, що дишуть огнем, чи сморід розсіяного диму, чи вистрілюють страшні іскри з очей, |